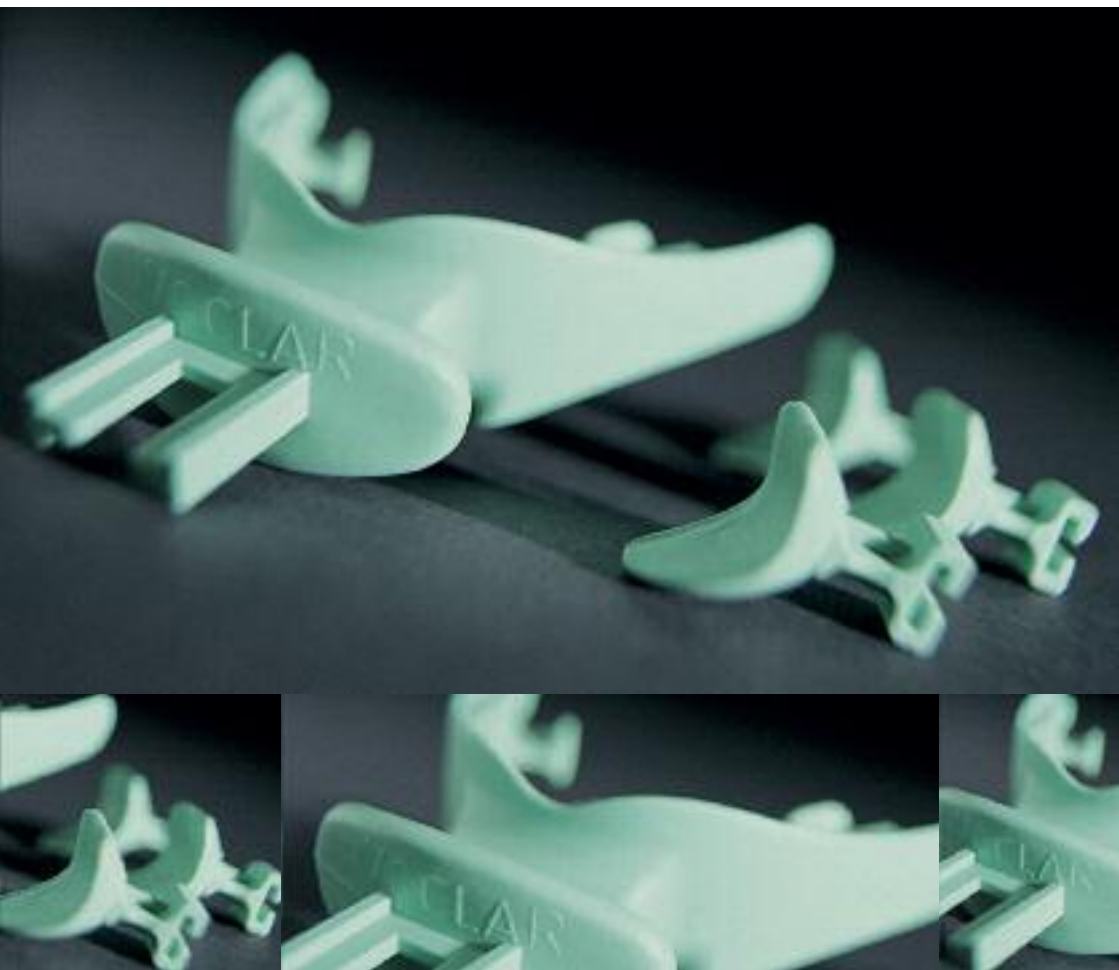


Centric Tray

Instructions for Use / Bruksanvisning / Brugsanvisning /
Käyttöohjeet / Bruksanvisning / Productinformatie /
Οδηγίες Χρήσεως

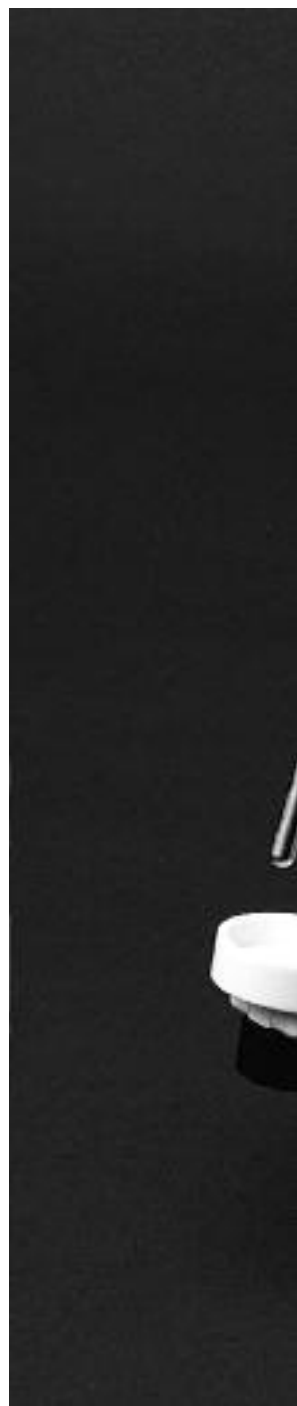


CE



ivoclar[®]
vivadent[®]
technical

Instructions for Use	page 2
Bruksanvisning	side 12
Brugsanvisning	side 22
Käyttöohjeet	page 32
Bruksanvisning	side 42
Productinformatie	pagina 52
Οδηγίες Χρήσεως	σελίδα 62



Centric Tray with Stratos 200 Articulator



Centric Tray

The success of a dental prosthetic restoration largely depends on the accurate determination of centric relation (position of the lower jaw in relation to the upper jaw) in the patient. Since the upper and lower jaw in centric relation constitute a closed three-dimensional unit in the mouth, individual impressions of the jaws cannot capture the totality of the relationship. Ivoclar Vivadent offers the Centric Tray to determine the occlusal position. This tray permits the technician to mount existing models in the proper relation – a prerequisite for accurate placement of intraoral registration pins. Additionally, the keyed handle on the Ivoclar Vivadent Centric Tray enables the cranial/ articulation oriented transfer with the UTS Transferbow in the articulator.

Indication

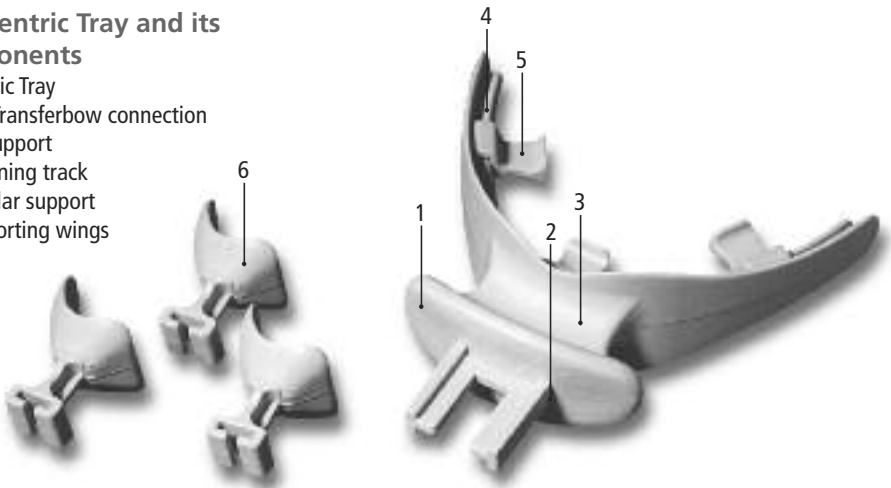
- a) Edentulous patients
- b) Partially edentulous patients

Advantages

- Impressions / bite in one appointment
- Easy, accurate location of occlusal position
- Easy assembly of the models from separate impressions
- Universally applicable to most jaw sizes
- Supports can be placed individually
- Lip support
- UTS Transferbow can be attached
- Physiological alignment of intraoral centre pin recordings (e.g. Gnathometer "M")
- Autoclavable and reusable (It is advisable to autoclave the tray not more than 10 times. If trays are used which have been autoclaved more than 10 times, the stability of shape required for accurate dimension recording is no longer ensured.)

The Centric Tray and its components

1. Centric Tray
2. UTS Transferbow connection
3. Lip support
4. Retaining track
5. Regular support
6. Supporting wings



Clinical Application

a) Edentulous cases

- 1) Take separate impressions, as normal.
- 2) Slip the support wings (6) distally onto the retaining track (4). Try-in the Ivoclar Vivadent Centric Tray, and adjust by trimming as necessary.

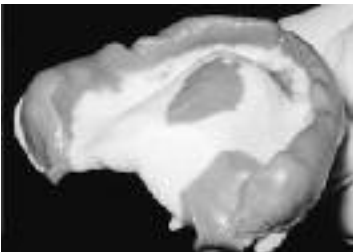


- 3) To record the occlusal height, first make marks on the patient's nose and chin, using a suitable marker. Then proceed by selecting one of the options below.
 - Replace the patient's dentures and measure the present vertical dimension.
 - Position the empty Centric Tray in the mouth. Ensure that the lips are moist and seated on the lip support (3), and that they gently support the tray. Leave the tray in-situ for 1–2 minutes, then measure and record the vertical dimension. Remove tray from mouth.



- 4) Mix silicone impression material, alginate or similar material and load both sides of the tray.

Recommended trays: Accutray System 1 for impression taking of jaws; distribution in Europe by Candulor (Switzerland).



Tray with alginate

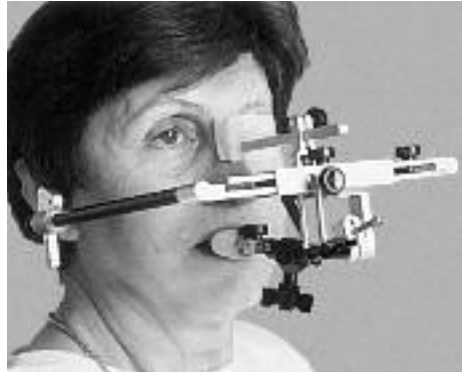


Tray without alginate

5) Insert the loaded tray into the mouth sideways, rotating into position over the lower ridge. Place the moist lips on the lip support (3), whilst slowly closing the mouth until the marked occlusal height is reached. Allow the silicone, alginate or other material used to set completely. **Check the vertical measure** and remove the tray.



6) The UTS Transferbow conveys patient-related information to the articulator. Align the Transferbow to the correct coordinates and attach it to the Ivoclar Vivadent Centric Tray at the UTS connection point (2). Fix the registration joint and remove the Transferbow.



7) The occlusal record, with the UTS Transferbow attached, is now handed to the technician, who will set-up the teeth according to the patient's coordinates.

Notes:

- Keep a record of the measured occlusal height.
- Use a viscous silicone, alginate or similar material.
- Use sufficient impression material.

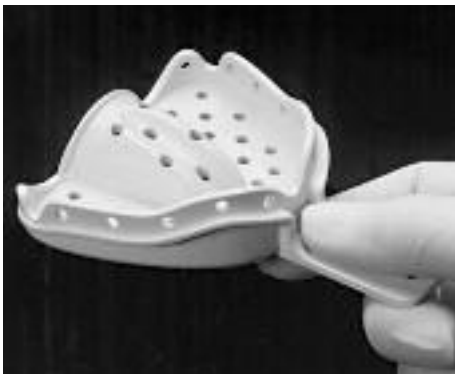
b) Partially edentulous cases

1) Take separate impressions, as normal.

We recommend using the Accutray System 2 for impression taking of the jaws; distribution in Europe by Candulor (Switzerland).



Tray with alginate



Tray without alginate

2) Check the closed occlusal position. If, due to the loss of contact between the opposing antagonists this is not possible, proceed as in Edentulous Cases (3).

3) Slip the regular supports (5) distally onto the retaining track (4), placing them into the gaps. Try-in the Ivoclar Vivadent Centric Tray and adjust by trimming as necessary.

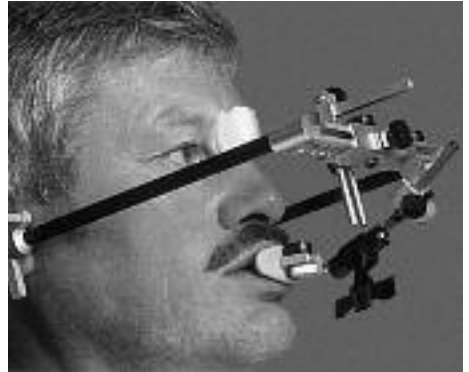


4) Mix silicone impression material and load both sides of the tray.

5) Insert the loaded tray into the mouth sideways, rotating into position over the lower ridge. Place the moist lips on the lip support (3), whilst slowly closing the mouth until the marked occlusal height is reached. Allow the silicone, alginate or other material used to set completely. **Check the vertical measure** and remove the tray.



6) The UTS Transferbow conveys patient-related information to the articulator. Align the Transferbow to the correct coordinates and attach it to the Ivoclar Vivadent Centric Tray at the UTS connection point (2). Fix the registration joint and remove the Transferbow.



7) The occlusal record, with the UTS Transferbow attached, is now handed to the technician, who will set-up the teeth according to the patient's coordinates.

Technical Instructions

1) Trim back the vestibular edges of the silicone impression. Try to identify three reference points to the models.



2) Seat the models in the silicone impression and check the fit.

3) Mount the models in the articulator, positioning them in relation to the occlusal record.



- 4) If a UTS Transferbow has been used, attach it to the articulator, applying the philosophy relative to that determined by the Transferbow record.



- 5) Secure the Ivoclar Vivadent Centric Tray in place. Place and fix the maxillary model. Remove lower jig and locate and fix the mandibular model.
- 6) Fabricate individual trays, centre pin recording devices, wax occlusal rims or other prescription requests.

Note

- Check the seating of the models.
- Consider the articulator philosophy.

Delivery form

- 1 Centric Tray
- 3 Regular supports
- 3 Supporting wings
- 1 Set of Instructions for Use

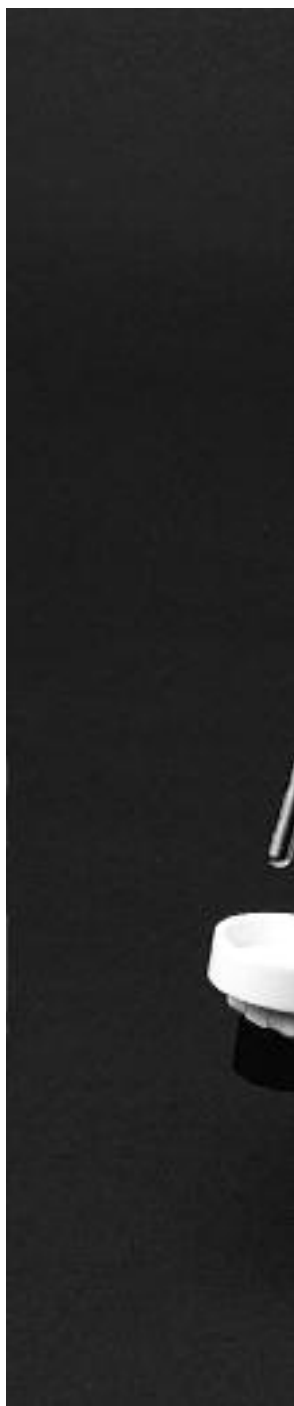


Ivoclar Vivadent Centric Tray – a complementary product of BPS®

The Ivoclar Vivadent Centric Tray is part of the future-oriented dental prosthetic system, which includes individualized dental lab marketing activities.

You too can benefit from the advantages of the Biofunctional Prosthetic System (BPS) in your day-to-day work.

This tray has been developed solely for use in dentistry. Assembly and operation must be undertaken strictly in accordance with the Instructions for Use. Liability for damages will not be accepted as a result of misuse or any failure to observe the Instructions. The user is solely responsible for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.



Centric-Tray med Stratos 200 Articulator



Centric Tray

Hur man lyckas med en dental protes är till stor del beroende på hur exakt man registrerar underkäkens position i relation till överkäken (centric relation). Eftersom över- och underkäken utgör en sluten tredimensionell enhet i munnen, räcker det inte med individuella avtryck av käkarna för att återskapa helheten i käkrelationen. Ivoclar Vivadent erbjuder Centric Tray för att registrera den ocklusala positionen. Denna sked gör det möjligt för teknikern att placera modellerna i rätt relation- en förutsättning för rätt placerad insiclapinne. Nyckelkopplingarna på Ivoclar Vivadent Centric Tray och UTS överföringsbåge möjliggör en överföring av modellernas relation i kraniet till artikulatorn.

Indikationer

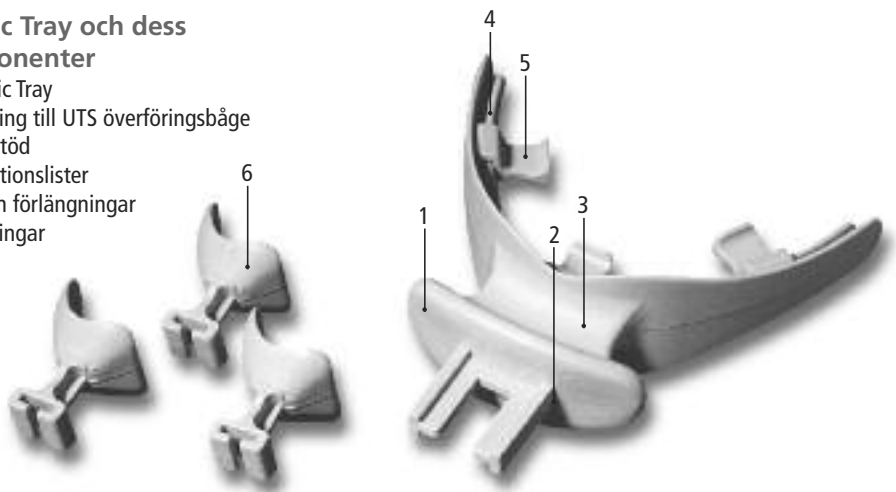
- a) Tandlösa patienter
- b) Partiellt tandlösa patienter

Fördelar

- Avtryck/ bettregistrering vid samma tillfälle
- Enkel, exakt placering av den ocklusala positionen
- Enkel montering av modellerna från individuella avtryck
- Kan användas för de flesta käkstorlekar
- Förlängningar kan placeras individuellt
- Läppstöd
- UTS Överföringsbåge kan kopplas fast
- Fysiologisk placering med intraorala registreringsstift (t.ex. Gnathometer "M")
- Kan autoklaveras och återanvändas (Autoklavera skeden högst 10 gånger. Om man använder en sked som har autoklaverats mer än 10 gånger, kan formstabiliteten ha förändrats och en exakt käkregistrering är inte längre garanterad.)

Centric Tray och dess komponenter

1. Centric Tray
2. Koppling till UTS överföringsbåge
3. Läppstöd
4. Retentionslister
5. Silikon förlängningar
6. Stödvingar



Klinisk applicering

a) Tandlös patient

- 1) Ta individuella avtryck som vanligt.
- 2) Sätt fast stödingarna (6) på retentionslisterna (4). Prova in Ivoclar Vivadent Centric Tray och trimma kanterna om det behövs.

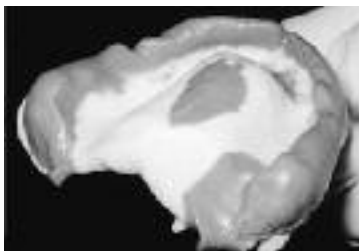


- 3) För att registrera den oklusala höjden, görs markeringar på patientens näsa och haka med en lämplig penna. Försätt sedan genom att välja någon av metoderna nedan.
 - Sätt in befintliga proteser och mät den befintliga vertikala relationen.
 - Placera den tomma Ivoclar Vivadent Centric Tray i munnen. Se till att patientens läppar är fuktiga och låt dem vila mot läppstödet. Lämna skeden på plats i 1–2 minuter och mät sedan den vertikala relationen. Avlägsna skeden från munnen.



- 4) Blanda silikonavtrycksmassa och fyll bettläggsskedens båda sidor.

Följande skedar rekommenderas: Accutray System 1 för avtryck av käkar; distribueras i Europa av Candulor (Schweiz)



Sked med alginat

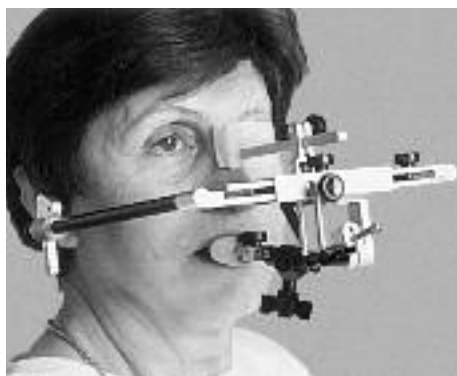


Sked utan alginat

5) Sätt in den fyllda skeden med en roterande rörelse och låt de fuktade läpparna vila mot läppstödet (3). Låt patienten långsamt sluta munnen tills den markerade ocklusala höjden är nådd. Vänta tills silikonmassan har stelnat fullständigt. **Kontrollera den vertikala höjden** och ta ut skeden.



6) UTS överföringsbågen möjliggör att individuell patientrelaterad data överförs till artikulatorn. Rikta in ansiktsbågen och fixera den till bettläggesskeden genom kopplingspunkterna (2). Fixera registreringen och ta ut överföringsbågen.



7) Den ocklusala registreringen med UTS överföringsbåge skickas nu till teknikern, som sätter upp tänderna enligt patientens data.

OBS:

- Anmärk den uppmätta ocklusala höjden.
- Använd visköst silikon, alginat eller liknande material.
- Använd tillräckligt mycket material.

b) Partiellt tandlös patient

1) Ta individuella avtryck som vanligt.

Vi rekommenderar att Accutray System 2 för avtryck av käkar används; distributör i Europa Candulor (Schweiz).



Sked med alginat



Sked utan alginat

2) Kontrollera att ocklusionen är fullständig. Om så inte är fallet, fortsätt enligt instruktionerna från a) tandlös patient (3).

3) Placera stödvingarna (5) på retentionslisten bakifrån. Prova in Ivoclar Vivadent Centric Tray och justera genom att slipa om detta behövs.

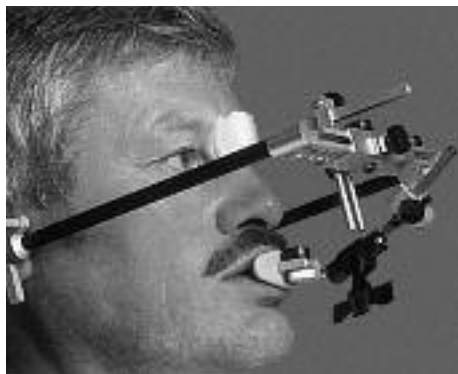


4) Blanda silikonavtrycksmaterial och fyll båda sidorna av skeden.

5) Sätt in den fyllda skeden med en roterande rörelse och låt de fuktade läpparna vila mot läppstödet (3). Låt patienten långsamt sluta munnen tills den markerade ocklusala höjden är nådd. Vänta tills silikonmassan har stelnat fullständigt. **Kontrollera den vertikala höjden** och ta ut skeden.



6) UTS överföringsbågen möjliggör att individuell patientrelaterad data överförs till artikulatorn. Rikta in ansiktsbågen och fixera den till bettläggesskeden genom kopplingspunkterna (2). Fixera registreringen och ta ut överföringsbågen.



7) Den ocklusala registreringen med UTS överföringsbåge skickas nu till teknikern, som sätter upp tänderna enligt patientens data.

Teknisk instruktion

- 1) Trimma de vestibulära kanterna på silikonavtrycket. Försök att identifiera tre referenspunkter på modellerna.



- 2) Placera modellerna i silikonavtrycket och kontrollera passformen.

- 3) Montera modellerna i artikulatorn, i den position som överensstämmer med den ocklusala registreringen.



- 4) Om överföringsbågen har använts, monteras denna efter datan som erhållits från ansiktsbågeregistreringen.



- 5) Montera Ivoclar Vivadent Centric Tray.
Sätt fast överkäksmodellen. Avlägsna den nedre hållaren (jigg) och sätt fast underkäksmodellen.
- 6) Tillverka individuella skedar, registreringsstift, ocklusala "rims" eller andra önskade hjälpmedel.

OBS

- Kontrollera placeringen av modellerna
- Tänk på artikulationsfilosofin

Leveransformer

- 1 Centric Tray (avtryckssked)
- 3 Retentionslister
- 3 Stödvingar
- 1 Bruksanvisning



Ivoclar Vivadent Centric Tray – en kompletterande produkt i BPS®

Ivoclar Vivadent Centric Tray är en del av det framtidsorienterade protetiksystem, som inkluderar individuella marknadsaktiviteter för dentallaboratoriet. Även du kan dra nytta av fördelarna av det Biofunktionella Protetik Systemet (BPS®) i ditt dagliga arbete.

Denna sked har utvecklats endast för dentalt bruk. Bearbetningen skall strikt följa instruktionerna i bruksanvisningen. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador som uppkommit genom oaktsamhet i materialbehandlingen eller underlåtenhet att följa givna instruktioner eller fastställda indikationsområden. Brukaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet till annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna. Beskrivningar och data innebär ingen garanti för egenskaper och är inte bindande.



Centric Tray med Stratos 200 artikulator



Centric Tray

En protetisk tandlægelig behandlings succes er i vid udstrækning afhængig af den korrekte registrering af patientens individuelle centrale relation (underkæbens position i forhold til overkæben).

Over- og underkæben danner over den centrale relation (centric) en lukket, tredimensionel enhed i munden, derfor kan enkeltaftryk af kæberne ikke fastholde den aktuelle relative position. Til bidregistreringen kan man anvende en Ivoclar Vivadent Centric Tray. Centric Tray muliggør overførsel af positionen af kæbeaftrykkene og dermed en fysiologisk indbygning af intraorale støttetifts-registrater. En tilslutningskobling på Ivoclar Vivadent Centric Tray tillader endog en kranie-/kæbeledsrelateret registrering med UTS-ansigtsbuen der kan overføres til artikulator.

Indikation

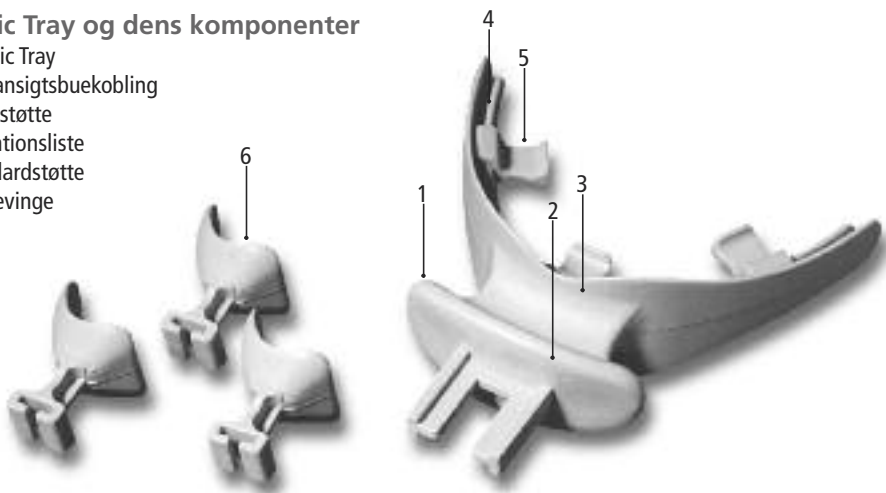
- a) tandløse patienter
- b) delvist betandede patienter

Fordele

- Et besøg spares
- Enkel, præcis bidregistrering
- Replikation af mundsituationen som ikke kan foretages med enkelte kæbeaftryk alene.
- Universel Centric Tray til forskellige kæbestørrelser
- Individuel montering af støttevinger
- Læbestøtte
- UTS-ansigtsbuekobling
- Fysiologisk indbygning af intraorale støttetiftsregistrar (Gnathometer «M»)
- Genbrugsgaffel kan autoklaveres. (Anbefalet til 10 autoklaveringer. Efter yderligere autoklaveringer er formstabiliteten ikke længere sikker).

Centric Tray og dens komponenter

1. Centric Tray
2. UTS-ansigtsbuekobling
3. Læbestøtte
4. Retentionsliste
5. Standardstøtte
6. Støttevinge



Klinisk del

a) tandløse patienter

- 1) På sædvanlig vis fremstilles enkeltkæbeaftryk
- 2) Støttevinger (6) indskydes på retentionslisten dorsalt fra. Ivoclar Vivadent Centric Tray prøves i munden og eventuelle interferenser slibes væk.

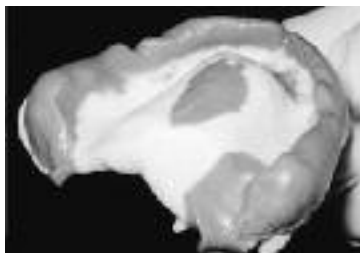


- 3) Patientens bidhøjde fastholdes gennem markering af næsespids og hage. Fremgangsmåde:
 - Eksisterende proteser indsættes og den givne bidhøjde registreres.
 - Centric Tray indsættes uden aftryksmateriale, de fugtede læber lægges an mod læbestøtten (3), Centric Tray sidder i munden 1–2 minutter og bidhøjden registreres.



- 4) Silikone-aftryksmateriale, alginat eller lignende materiale blandes og lægges på Centric Tray.

Anbefalet Accutray System 1 til aftryk af kæberne; forhandles i Europa gennem Candulor (CH).



Ske med alginat

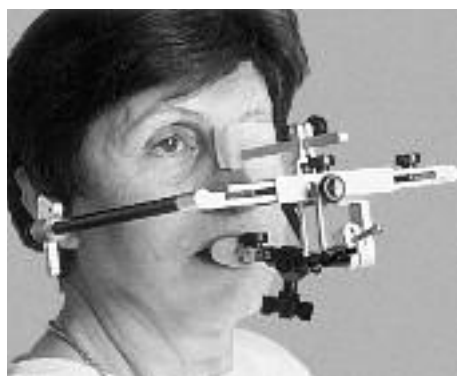


Ske uden alginat

5) Den fyldte Centric Tray føres sidelæns ind i mundhulen og de befugtede læber lægges an mod læbestøtten (3). Munden lukkes langsomt indtil den markerede bidhøjde nås. Silikone-massen, alginat eller lignende materiale skal afbinde fuldstændigt. **Kontroller bidhøjden!**



6) UTS-ansigtsbuen tillader en patientrelateret overførsel til artikulatoren. Ansigtsbuen monteres og indstilles og med ansigtsbuekoblingen (2) fastgøres den til Ivoclar Vivadent Centric Tray. Registreringsleddet fikseres og UTS-ansigtsbuen fjernes.



7) Centric Tray eventuelt med UTS-ansigtsbuen eller registreringsleddet videregives til teknikeren til patientrelateret indstøbning i artikulator.

Bemærk generelt:

- Overhold den planlagt bidhøjde
- Vælg viskøs, formstabil silikone, alginat eller lignende materiale
- Dæk Centric Tray med tilstrækkeligt materiale

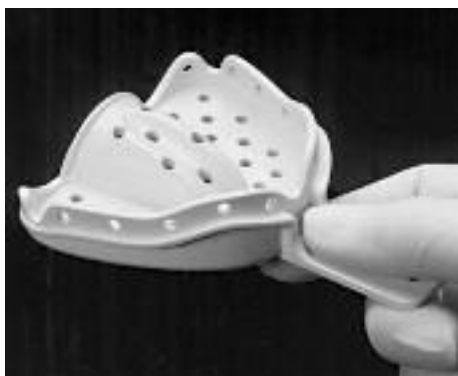
b) delvist betandede patienter

- 1) Fremstilling af enkeltkæbeaftryk på sædvanlig vis.

Anbefaling Accutray System 2 til aftryk af kæberne; forhandles i Europa gennem Candulor (CH).



Ske med alginat



Ske uden alginat

- 2) Kontrol af centric og bidhøjde. Ved manglende kontakt mellem antagonist fastholdes den tilstræbte bidhøjde ved markering af næsespids og hage.
- 3) Standardstøtter (5) indskydes på retentionslisten dorsalt fra og placeres i de tandløse områder. Ivoclar Vivadent Centric Tray prøves i munden og eventuelle interferenser slibes væk.

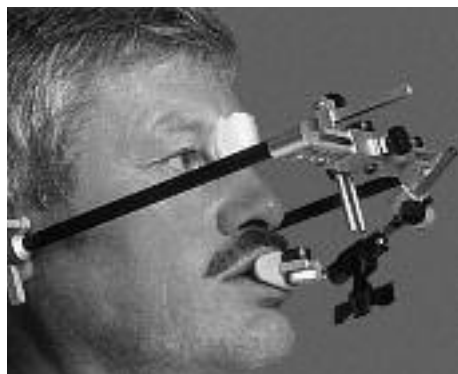


- 4) Aftryksmateriale blandes og Centric Tray dækkes dermed på begge sider.

5) Den fyldte Centric Tray føres sidelæns ind i mundhulen og de befugtede læber lægges an mod læbestøtten (3). Munden lukkes langsomt indtil den markerede bidhøjde nås. Silikone-massen, alginat eller lignende materiale skal afbinde fuldstændigt. **Kontroller bidhøjden!**



6) UTS-ansigtsbuen tillader en patientrelateret overførsel til artikulatoren. Ansigtsbuen monteres og indstilles og med ansigtsbuekoblingen (2) fastgøres den til Ivoclar Vivadent Centric Tray. Registreringsleddet fikseres og UTS-ansigtsbuen fjernes.



7) Centric Tray eventuelt med UTS-ansigtsbuen eller registreringsleddet videregives til teknikeren til patientrelateret indstøbning i artikulatur.

Teknisk del

1) De vestibulære flanger af aftryksmaterialet reduceres. En trepunktsstøtte mod modellen tilstræbes.



2) Kontrol af de klargjorte modellers placering i aftryksmaterialet.

3) Modellerne fastgøres i den pågældende artikulator. Modellerne placeres i Centric Tray givne relation.



- 4) Hvis der anvendes en UTS-ansigtsbue fastgøres denne til de tekniske elementer i artikulatoren og okklusionsplanet rettes ind efter apparat-filosofien.



- 5) Ivoclar Vivadent Centric Tray fastgøres. OK-modellens placeres ved hjælp af Ivoclar Vivadent Centric Tray og derefter placeres UK-modellen.
- 6) Udarbejdelse af individuelle skeer og registreringsanordninger (sammenbidsplastron eller individuelle registrater)

Bemærk venligst

- Kontroller modellens placering i aftryksmaterialet
- Tag højde for artikulator-filosofien

Leveringsform

1 Centric Tray
3 standardstøtter
3 støttevinger
1 brugsanvisning



BPS

Ivoclar Vivadent Centric Tray – et BPS® komplementærprodukt

Ivoclar Vivadent Centric Tray er en del af det fremsynede protetiksysteem med individuel markedsføring af laboratoriet.

Udnyt fordelene i det Biofunktionelle Protetik System (BPS®) i Deres daglige arbejde – og høst frugterne.

Apparaterne er udviklet til dentalt brug. Anvendelse og betjening skal ske efter vedlagte brugsanvisning. Brug af apparatet til andre formål end de i brugsanvisningen angivne skal ubetinget undlades. For skader opstået efter sådanne anvendelser samt ændringer i apparatet kan producenten ikke gøres ansvarlig.



Centric Tray Stratos 200 artikulaattorissa



Centric Tray

Proteettisten töiden onnistuminen perustuu olennaisesti potilaan suun keskusuhteen (alaleuan suhde yläleukaan) tarkkaan määrittämiseen. Koska ylä- ja alaleuka muodostavat suussa keskusuhteisesti suljetun, kolmiulotteisen yksikön, yksittäiset jäljennökset leuoista eivät kerro kaikkea tästä suhteesta. Ivoclar Vivadent tarjoaa sinulle nyt Centric Trayn purenan määrittämiseen.

Sen avulla tekniikko voi asettaa käytettävissään olevat mallit oikeaan suhteeseen, mikä on välttämätöntä asetettaessa intraoraalisia rekisteröintinastoja tarkasti oikeisiin paikkoihin. Lisäksi Ivoclar Vivadent Centric Trayn avainkahvan avulla on mahdollista suorittaa kallo/artikulaatiosuhteen siirto artkulaattoriin UTS-siirtokaaren avulla.

Indikaatiot

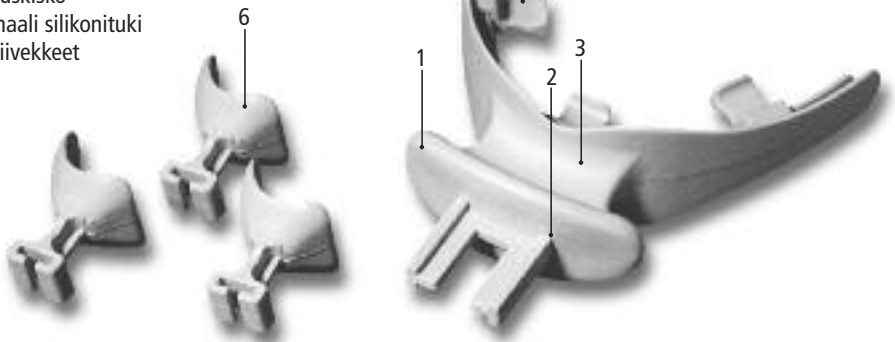
- a) Hampaattomat potilaat
- b) Osittain hampaattomat potilaat

Edut

- Jäljennökset / purenta yhdessä istunnossa
- Helppo ja tarkka purenta-asennon määrittäminen
- Erillisten jäljennösten helppo yhdistäminen
- Soveltuu käytettäväksi lähes kaikenkokoisissa leuoissa
- Tuet voidaan asettaa yksilöllisesti
- Huulituki
- UTS-siirtokaaren kiinnittäminen mahdollista
- Intraoraalisen keskusnastarekisteröinnin (esim. Gnathometer "M") fysiologinen asettaminen
- Voidaan autoklavoida ja käyttää uudelleen (Lusikkaa ei pitäisi autoklavoida enempää kuin 10 kertaa. Jos käytetään yli 10 kertaa autoklavoituja lusikoita, tarkkaan dimensiomääritykseen vaadittavaa muodonvakautta ei voida enää taata.)

Ivoclar Vivadent Centric Trayn osat

1. Centric Tray
2. UTS-siirtokaaren liitin
3. Huulituki
4. Lukituskisko
5. Normaali silikonituki
6. Tukisiivekkeet



Kliininen käyttö

a) Hampaattomat potilaat

- 1) Ota erilliset jäljennökset tavalliseen tapaan
- 2) Pujota tukisiivekkeet (6) distaalisesti lukituskielke (4). Aseta Ivoclar Vivadent Centric Tray paikalleen ja tee tarvittavat trimmaukset.

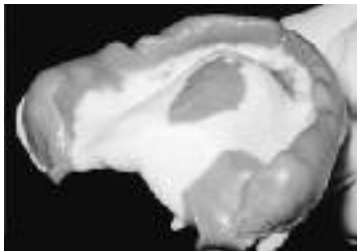


- 3) Määrittäessäsi purennan korkeutta tee ensin merkit potilaan nenään ja leukaan käyttäen sopivaa merkitsijää. Etene sen jälkeen jonkun allamainitun vaihtoehdon mukaisesti.
 - Aseta potilaan proteesit takaisin suuhun ja mittaa korkeus.
 - Aseta tyhjä Centric Tray suuhun. Varmista, että huulet ovat kosteat ja lepäävät huulituella (3) ja että ne tukevat hennosti lusikkaa. Jätä lusikka paikoilleen 1–2 minuutiksi; sen jälkeen mittaa ja rekisteröi korkeus. Poista lusikka suusta.



- 4) Sekoita silikonijäljennösmateriaali, alginaatti tai vastaava materiaali ja täytä sillä lusikan molemmat puolet.

Suosittetut lusikat: Accutray System 1 leukojen jäljennöksiin; myynti Euroopassa: Candulor (Sveitsi).



Alginaatilla täytetty lusikka



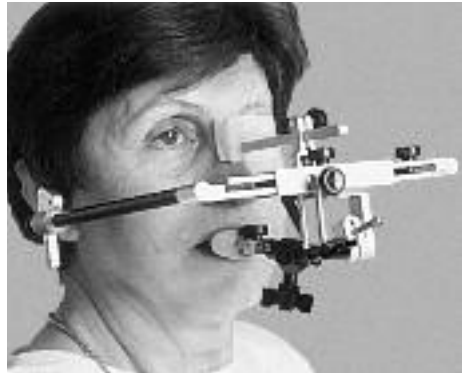
Tyhjä lusikka

5) Vie täytetty lusikka suuhun sivuttain ja kierrä se oikeaan asentoon alaharjanteen yli. Aseta kosteat huulet huulituelle (3) samalla sulkien suuta hitaasti merkittyn purentakorkeuteen saakka. Anna silikonin, alginaatin tai muun materiaalin kovettua kokonaan.

Tarkista vertikaalimitta ja poista lusikka.



6) UTS-siirtokaari siirtää potilastiedot artikulaattoriin. Aseta siirtokaareen oikeat koordinaatit ja kiinnitä se Ivoclar Vivadent Centric Trayhin UTS-liitoskohtaan (2). Kiinnitä rekisteröintinivel ja poista siirtokaari.



7) Purennan määrittäminen yhdessä kiinnitetyn UTS-liitos siirtokaaren kanssa voidaan nyt toimittaa tekniikalle, joka asettelee hampaat potilaan koordinaattien mukaan.

Huomautuksia:

- Kirjaa mitattu purennan korkeus
- Käytä viskoosista silikonista, alginaattia tai vastaavaa materiaalia
- Käytä riittävä määrä jäljennösainia

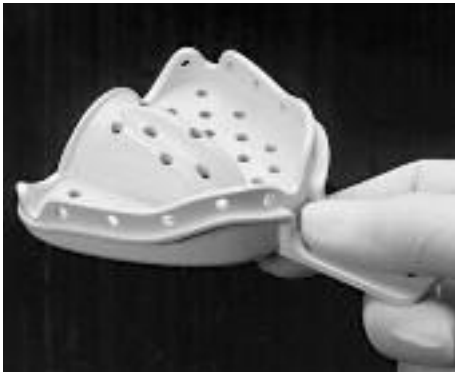
b) Osittain hampaattomat potilaat

1) Ota erilliset jäljennökset tavalliseen tapaan

Suosittelimme käyttämään Accutray System 2:ta leukajäljennösten ottamiseen; myynti Euroopassa: Candulor (Sveitsi)



Alginaatilla täytetty lusikka



Tyhjä lusikka

2) Tarkista suljettu purenta-asento. Jos tämä ei ole mahdollista vastakkaisten etuhampaiden kontaktin puutteen vuoksi, jatka kuten hampaattomissa tapauksissa (3).

3) Pujota normaalituet (5) distaalisesti lukituskiskolle (4) ja aseta ne aukkoihin. Sovita Ivoclar Vivadent Centric Tray paikalleen ja trimmaa tarvittaessa.

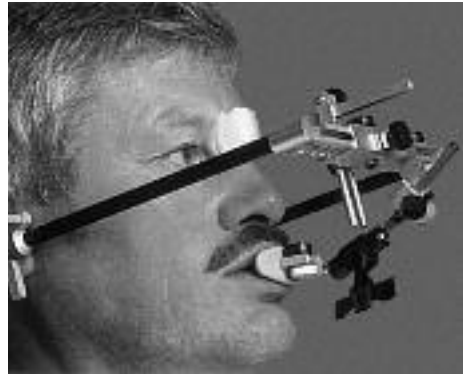


4) Sekoita silikoni-jäljennösmaa ja täytä sillä lusikan molemmat puolet.

- 5) Vie täytetty lusikka suuhun sivuttain ja kierrä se oikeaan asentoon alaharjanteen yli. Aseta kostutetut huulet huulituelle (3) samalla sulkien suuta hitaasti merkittyyn purentakorkeuteen saakka. Anna jäljennösmateriaalin kovettua kokonaan. **Tarkista vertikaalimitta** ja poista lusikka.



- 6) UTS-siirtokaari siirtää potilastiedot artikulaattoriin. Aseta siirtokaareen oikeat koordinaatit ja kiinnitä se Ivoclar Vivadent Centric Trayhin UTS-liitinkohtaan (2). Kiinnitä rekisteröintinivel ja poista siirtokaari.



- 7) Purennan määrittäminen yhdessä kiinnitetyn UTS-siirtokaaren kanssa voidaan nyt toimittaa tekniikalla, joka asettelee hampaat potilaan koordinaattien mukaan.

Teknisiä ohjeita

- 1) Viimeistele silikonijäljennöksen vestibulaarireunat. Koeta identifioida malleihin kolme referenssipistettä.



- 2) Sovita mallit silikonijäljennökseen ja tarkista istuvuus.

- 3) Kiinnitä mallit artikulaattoriin purenan rekisteröinnin osoittamaan asentosuhteeseen.



- 4) Jos olet käyttänyt siirtokaarta, kiinnitä se artikulaattoriin siirtokaarella tehtyjen asentomääritysten mukaisesti.



- 5) Varmista, että Ivoclar Vivadent Centric Tray on paikoillaan. Aseta ja kiinnitä yläleuan malli. Poista alaohjain ja aseta ja kiinnitä alaleuan malli paikoilleen.
- 6) Valmista yksilölliset lusikat, keskitä nastan määrittäysinstrumentit, vahaa oklusaalireunat tai muut sitä vaativat alueet.

Huomautus

- Tarkista mallien istuvuus
- Huomioi artikulaattorin filosofia

Pakkaukset

1 Centric Tray
3 Normaalityet
3 Tukisiivekkeet
1 Käyttöohjeet



Ivoclar Vivadent Centric Tray – täydentävä BPS®-tuote

Ivoclar Vivadent Centric Tray on osa tulevaisuuden hammasproteettista järjestelmää, jossa keskitytään yksilöityihin hammaslaboratoriopalveluihin. Myös sinä voit päivittäisessä työssäsi hyötyä Biofunctional Prosthetic System (BPS®):n eduista.

Tämä lusikka on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Lusikka tulee koota ja sitä tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.



Centric Tray med Stratos 200 artikulator



Centric Tray

Hvordan resultatet blir når en pasient skal få tannprotese, avhenger i stor grad av at den individuelle, sentrale relasjonen mellom underkjevens og overkjevens stilling blir riktig fastsatt. Siden over- og underkjeven danner en lukket, tredimensjonal enhet i munnen rundt den sentrale relasjonen (sentrikken), kan enkeltavtrykk av kjevene ikke gjengi den eksisterende posisjonen. Ivoclar Vivadent Centric Tray brukes til å finne sentrikk/vertikal relasjon. Centric Tray gjør det mulig å overføre registrert situasjon og dermed fysiologisk innsetting av intra-orale stiftregistratorer. En instrumentadapter på Ivoclar Vivadent Centric Tray tillater dessuten hodeskalle-/leddrelatert overføring med UTS-ansiktsbuen til artikulatoren.

Indikasjoner

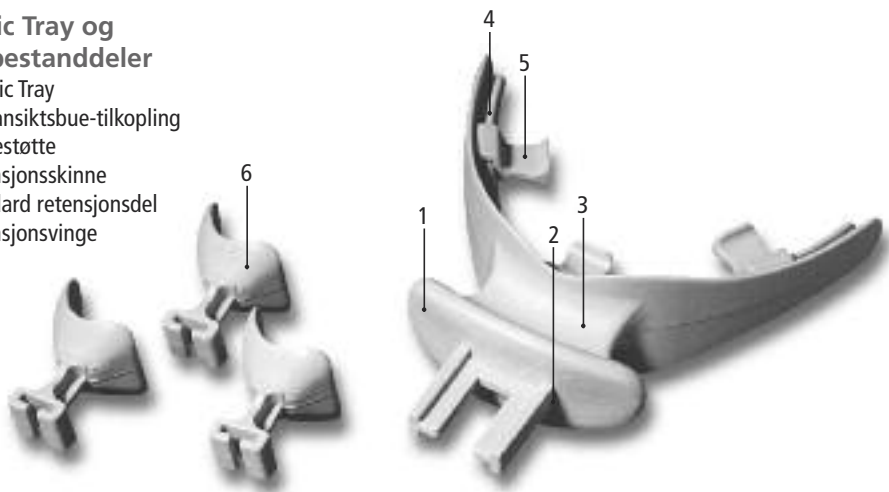
- a) Tannløse kjever
- b) Delvis tannløse kjever

Fordeler

- Sparer tid.
- Enkel, presis bittregistrering
- Gjengivelse av sentrikk/vertikal relasjon som ikke kan rekonstrueres med bare enkeltavtrykk
- Universal Centric Tray til forskjellige kjevestørrelser
- Individuelt monterbare støtter
- Leppestøtte
- Adapter til UTS-ansiktsbue
- Fysiologisk innsetting av intra-orale stiftregistratorer (gnatometer «M»)
- Autoklaverbar avtrykksskje (anbefalt til 10 autoklaverings-sykluser. Ved flere autoklaveringer er ikke formstabiliteten lenger sikker nok til å fastholde dimensjonene eksakt)

Centric Tray og dets bestanddeler

1. Centric Tray
2. UTS-ansiktsbue-tilkopling
3. Leppestøtte
4. Retensjonsskinne
5. Standard retensjonsdel
6. Retensjonsvinge



Klinisk del

a) Tannløse kjever

- 1) Lag enkeltavtrykk på vanlig måte.
- 2) Skyv retensjonsvingene (6) på retensjonsskinnen (4) dorsalt. Foreta innprøving av Ivoclar Vivadent Centric Tray og tilpass eventuelt ved tilsliping.

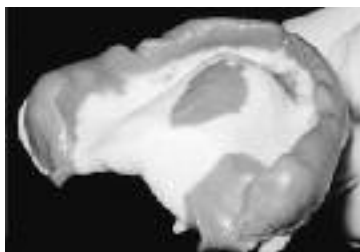


- 3) Fikser pasientens bitthøyde ved å markere nesetipp og hake. Fremgangsmåte:
 - Sett inn eksisterende proteser og overfør eksisterende bitthøyde.
 - Sett inn et Centric Tray uten avtrykksmasse, legg de fuktete leppene på leppestøtten (3), la Centric Tray være i munnen i 1–2 minutter og overfør bitthøyden.



- 4) Bland silikonavtrykksmasse, alginat eller lignende materiale og legg det på Centric Tray.

Anbefaling: Accutray System 1 til avtrykk av kjevene; distribueres i Europa av Candulor (CH).



Avtrykkskje med alginat

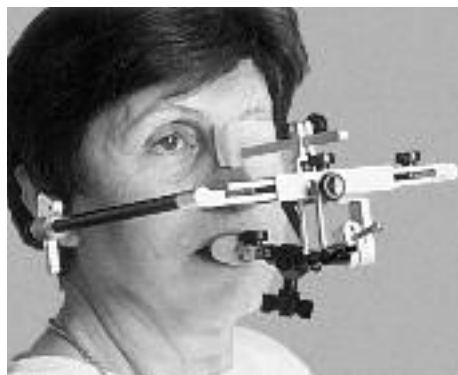


Avtrykkskje uten alginat

5) Centric Tray med avtrykksmasse føres sidelengs inn i munnhulen og de fuktede leppene legges på leppestøtten (3). Munnen lukkes langsomt inntil markert bitthøyde. Silikonmassen, alginatet eller lignende materiale må herdes fullstendig.
Kontroller bitthøyden!



6) UTS-ansiktsbuen muliggjør en individuell overføring av pasientens artikulasjon til artikulatoren. Ansiktsbuen må da rettes inn funksjonsriktig og festes til Ivoclar Vivadent Centric Tray ved hjelp av adapteren (2). Fikser overføringsinstrumentet og ta av UTS-ansiktsbuen.



7) Centric Tray evt. sammen med UTS-ansiktsbuen eller overføringsinstrumentet overlates til teknikeren for individuell innsetting i artikulatoren.

Merk

- Overhold registrert bitthøyde
- Velg viskøst, formstabilt silikon, alginat eller lignende materiale
- Legg tilstrekkelig mengde materiale på Centric Tray

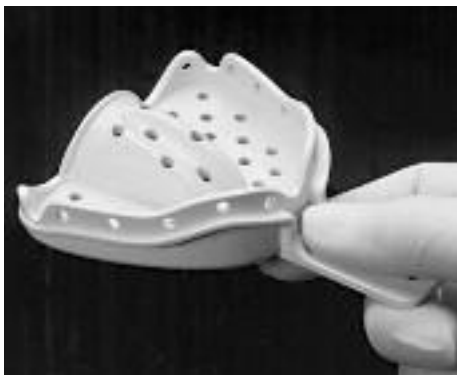
b) Delvis tannløse kjever

1) Lag enkeltavtrykk på vanlig måte.

Anbefaling: Accutray System 2 til avtrykk av kjevene; distribueres i Europa av Candulor (CH).



Avtryksskje med alginat



Avtryksskje uten alginat

2) Kontroller sentrikk og bitthøyde. Ved manglende kontakt mellom antagonistene må den bitthøyden som skal registreres, fikseres ved hjelp av markeringer på nesetipp og hake.

3) Skyv standard retensjonsdeler (5) dorsalt på retensjonsskinnen (4) og plasser dem i åpningene etter tennene. Foreta innprøving av Ivoclar Vivadent Centric Tray og tilpass eventuelt ved tilsliping.

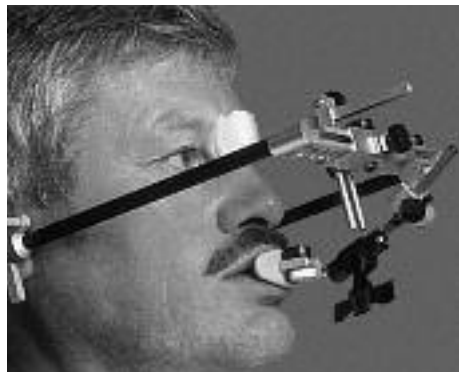


4) Bland avtrykksmateriale og legg det på begge sider av Centric Tray.

5) Centric Tray med avtrykksmasse føres sidelengs inn i munnhulen og de fuktede leppene legges på lepestøtten (3). Munnen lukkes langsomt inntil registrert eller markert bitthøyde. Avtrykksmassen må herdes fullstendig. **Kontroller bitthøyden!**



6) UTS-ansiktsbuen muliggjør en individuell overføring av pasientens artikulasjon til artikulatoren. Ansiktsbuen må da rettes inn funksjonsriktig og festes til Ivoclar Vivadent Centric Tray ved hjelp av adapteren (2). Fikser overføringsinstrumentet og ta av UTS-ansiktsbuen.



7) Centric Tray evt. sammen med UTS-ansiktsbuen eller overføringsinstrumentet overlates til teknikeren for individuell innsetting i artikulatoren.

Teknisk del

1) Reduser de vestibulære kantene av avtrykksmaterialet. Prøv å få til trepunktskontakt til modellen.



2) Kontroller hvordan de klargjorte modellene sitter på avtrykksmaterialet.

3) Fikser modellene i de respektive artikulatorene. Tilordne modellene sentrikkrelatert iht. pasientens sentrikk.



- 4) Dersom det brukes en UTS-ansiktsbue, skal den festes til de tekniske elementene på artikulatoren, og okklusjonsnivået skal rettes inn i henhold til retningslinjene for artikulatoren.



- 5) Fikser Ivoclar Vivadent Centric Tray.
Posisjoner overkjeve-modellen ved hjelp av Ivoclar Vivadent Centric Tray og tilpass deretter underkjeve-modellen.
- 6) Utarbeid individuelle skjær og registreringshjelpemidler (bittsjabloner eller individuelle registratorer).

Merk

- Kontroller hvordan modellenesitter i avtrykks-materialet
- Ta hensyn til retningslinjene for artikulatoren

Leveringsomfang

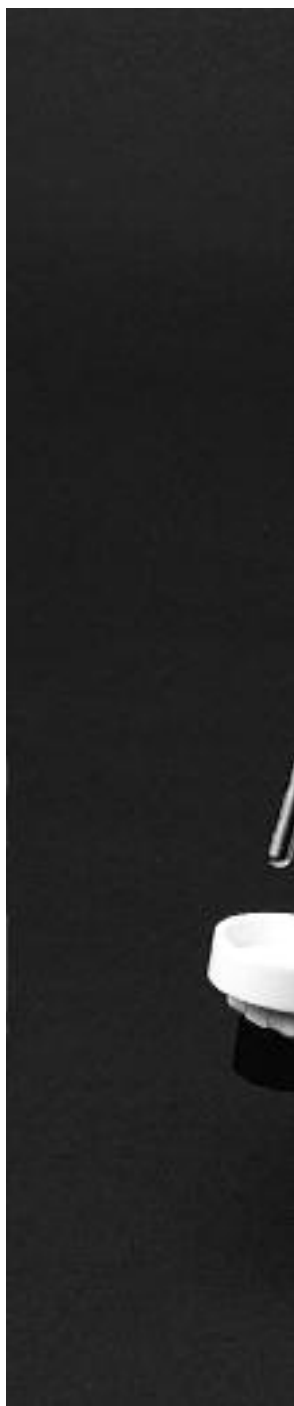
- 1 Centric Tray
- 3 Standard retensjonsdeler
- 3 Retensjonsvinger
- 1 Bruksanvisning



Centric Tray – et komplementærprodukt fra BPS®

Ivoclar Vivadent Centric Tray er en del av det fremtidsrettede protesesystemet med den individuelle laboratoriemarkedsføringen. Utnytt fordelene med det Biofunksjonelle Protese-Systemet (BPS®) i ditt daglige arbeid – og profittér av det.

Apparatene er utviklet til bruk på det odontologiske området. Bruk og betjening skal skje i henhold til den vedlagte bruksanvisningen. Det er forbudt å bruke apparatet til andre formål enn dem som er oppgitt i bruksanvisningen. Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår etter slik bruk eller etter endringer på apparatet.



Centric Tray met de Stratos 200-articulator



Centric Tray

Of een tandheelkundige prothese een succes wordt of niet, is in hoge mate afhankelijk van het feit of de centrale relatie van de individuele patiënt (positie van de onderkaak ten opzichte van de bovenkaak) correct wordt bepaald.

Aangezien de boven- en onderkaak via de centrale relatie (centric) een gesloten driedimensionale eenheid in de mond vormen, kan een enkele afdruk van de kaak de bestaande beetpositie niet registreren.

De Ivoclar Vivadent Centric Tray is zeer geschikt om de beetpositie te bepalen. Met de Centric Tray is het mogelijk de positie van de reeds gevormde kaak over te brengen en de fysiologische inbouw van een intra-orale registratieset te realiseren. Dankzij het verbindingstuk op de Ivoclar Vivadent Centric Tray behoort ook een aan de schedel en het kaakgewricht gerelateerde overdracht met de UTS-transferboog naar de articulator tot de mogelijkheden.

Indicatie

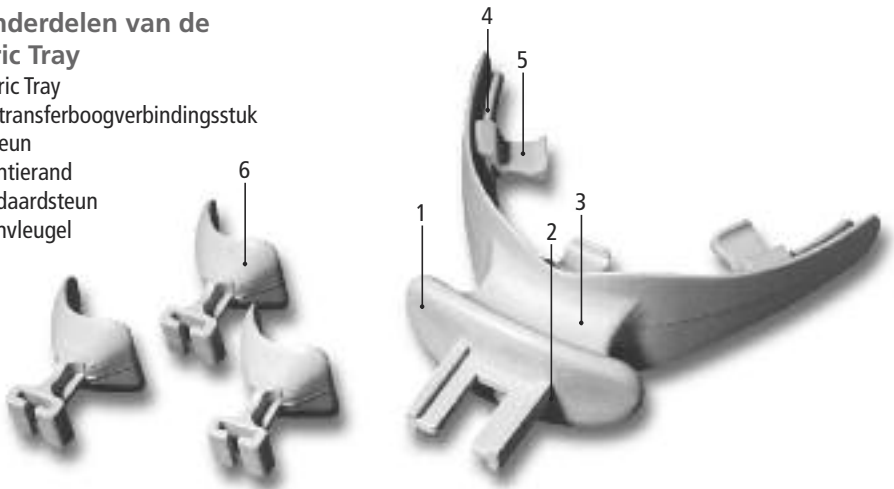
- a) Patiënten zonder tanden
- b) Patiënten met een aantal tanden

Voordelen

- Geen tweede zitting nodig
- Eenvoudige, precieze beetbepaling
- Reconstructie van de met één enkele afdruk niet reconstrueerbare situatie in de mond
- Universele Centric Tray voor verschillende maten kaken
- Individueel aan te brengen steunen
- Lipsteun
- UTS-transferboogverbindingstuk
- Fysiologische inpassing van intra-orale registratieset (Gnathometer 'M')
- Autoclaveerbare multifunctionele lepel (Aan te bevelen voor 10 autoclavecycli. Bij verdere autoclaveringen is de vormstabiliteit waarmee een exacte dimensie kan worden vastgelegd niet meer gegarandeerd.)

De onderdelen van de Centric Tray

1. Centric Tray
2. UTS-transferboogverbindingstuk
3. Lipsteun
4. Retentierand
5. Standaardsteun
6. Steunvleugel



Klinisch gedeelte

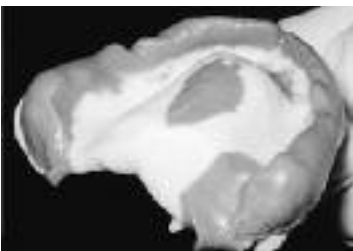
a) Patiënten zonder tanden

- 1) Op de gebruikelijke manier enkele afdrukken vervaardigen.
- 2) Steunvleugel (6) van dorsaal op de retentierand (4) schuiven. De Ivoclar Vivadent Centric Tray inpassen en eventueel storende plekken wegslijpen.
- 3) De beethoogte van de patiënt fixeren door het puntje van de neus en de kin te markeren.
Werkwijze:
 - bestaande protheses plaatsen en de gegeven beethoogte overnemen
 - niet gevulde Centric Tray plaatsen, de vochtige lip op de lipsteun (3) leggen, de Centric Tray 1–2 minuten in de mond laten zitten en de beethoogte overnemen



- 4) Siliconenmassa, alginaat of soortgelijk materiaal aanmaken en de Centric Tray ermee vullen.

Om de kaak te vormen, wordt het Accutray System 1 aanbevolen; distributie in Europa door Candulor (CH).



Lepel met alginaat

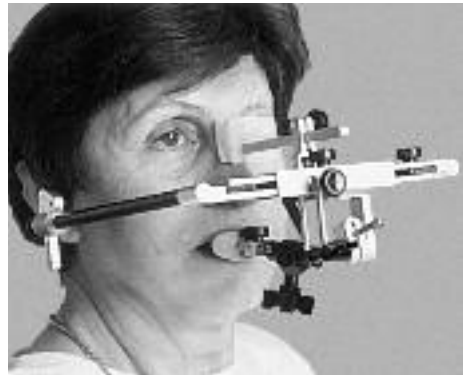


Lepel zonder alginaat

- 5) De gevulde Centric Tray zijdelings in de mondholte brengen en de bevochtigde lippen op de lipsteun (3) leggen. De mond langzaam tot aan de gemarkeerde beethoogte sluiten. De siliconenmassa, het alginaat of soortgelijk materiaal volledig laten uitharden.
De beethoogte controleren!



- 6) Met de UTS-transferboog kunnen individuele posities naar de articulator worden overgebracht. Daarvoor moet de transferboog volgens het functieprofiel worden opgesteld en d.m.v. het transferboogverbindingstuk (2) op de Ivoclar Vivadent Centric Tray worden bevestigd. Het registratiegewricht fixeren en de UTS-transferboog verwijderen.



- 7) De Centric Tray eventueel samen met de UTS-transferboog of het registratiegewricht aan de tandtechnicus overhandigen voor het individuele inarticuleren.

Algemene aandachtspunten

- de geplande beethoogte aanhouden
- viskeus, vormstabiel silicone, alginaat of soortgelijk materiaal kiezen
- de Centric Tray met voldoende materiaal vullen

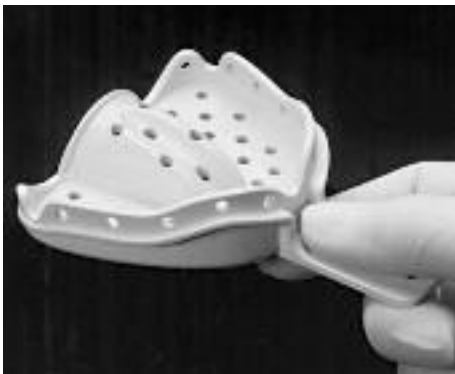
b) Patiënten met een aantal tanden

1) Op de gebruikelijke manier enkele afdrukken vervaardigen.

Om de kaak te vormen, wordt het Accutray System 2 aanbevolen; distributie in Europa door Candulor (CH).



Lepel met algiinaat



Lepel zonder algiinaat

2) De centric en de beethoogte controleren.

Indien er geen contact is tussen de antagonististen de te bereiken beethoogte fixeren door het puntje van de neus en de kin te markeren.

3) De standaardsteunen (5) van dorsaal op de retentierand (4) schuiven en in de gaten plaatsen. De Ivoclar Vivadent Centric Tray inpassen en eventueel storende plekken wegslijpen.

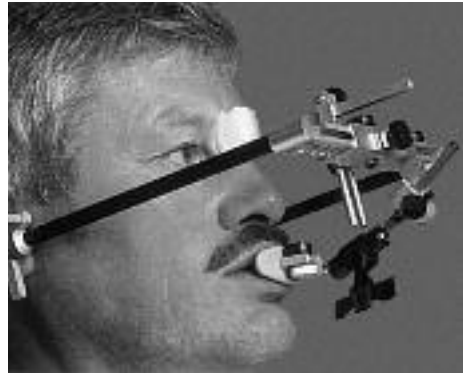


4) Vulmateriaal aanmaken en Centric Tray vanaf twee kanten vullen.

5) De gevulde Centric Tray zijdelings in de mondholtte brengen en de bevochtigde lippen op de lipsteun (3) leggen. De mond langzaam tot aan de gegeven of gemarkeerde beethoogte sluiten. De siliconenmassa, het alginaat of soortgelijk materiaal volledig laten uitharden. **De beethoogte controleren!**



6) Met de UTS-transferboog kunnen individuele posities naar de articulator worden overgebracht. Daarvoor moet de transferboog volgens het functieprofiel worden opgesteld en d.m.v. het transferboogverbindingstuk (2) op de Ivoclar Vivadent Centric Tray worden bevestigd. Het registratiegewricht fixeren en de UTS-transferboog verwijderen.



7) De Centric Tray eventueel samen met de UTS-transferboog of het registratiegewricht aan de tandtechnicus overhandigen voor het individuele inarticuleren.

Technisch gedeelte

1) De vestibulaire randen van het vulmateriaal inkorten. Probeer het model op drie punten te laten aansluiten.



2) Controleren of de modellen goed op het vulmateriaal passen.

3) De modellen in de desbetreffende articulator fixeren. De modellen volgens de gegeven relatie van de Centric Tray inpassen.



- 4) Indien er een UTS-transferboog wordt gebruikt, deze aan de technische elementen van de articulator bevestigen en het occlusievlak volgens de productinformatie instellen.



- 5) De Ivoclar Vivadent Centric Tray fixeren. Het bovenkaakmodel met behulp van de Ivoclar Vivadent Centric Tray positioneren en daarna het onderkaakmodel plaatsen.
- 6) Vervaardigen van individuele lepels en registratiehulpmiddelen (kunststofboog of individuele registratiesystemen)

Aandachtspunten

- Controleren of de modellen goed op het vulmateriaal passen
- Rekening houden met de productinformatie voor de articulator

Aard en inhoud van de verpakking

1 Centric Tray
3 standaardsteunen
3 steunvleugels
1 productinformatie



De Centric Tray – een complementair product van het BPS®-systeem

De Ivoclar Vivadent Centric Tray is onderdeel van het toekomstbepalende prothesesysteem met individuele laboratoriummarketing. Maak gebruik van de voordelen van het Biofunctionele Prothesesysteem (BPS®) voor de dagelijks praktijk – en profiteer ervan.

Deze apparaten zijn ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik. Bij het in gebruik nemen en bedienen van het apparaat dient u zich te houden aan de gebruiksaanwijzing. De toepassing van het apparaat voor andere doeleinden dan die in de gebruiksaanwijzing worden genoemd, is niet toegestaan. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door veranderingen aan het apparaat, kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld.



Centric Tray στον αρθρωτήρα Stratos 200



Centric Tray

Η επιτυχία μιας προσθετικής αποκατάστασης εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την ακρίβεια καταγραφής της κεντρικής σχέσης (η θέση της κάτω γνάθου σε σχέση με την άνω) του ασθενή. Επειδή η άνω και η κάτω γνάθος στην κεντρική σχέση σχηματίζουν μια κλειστή μονάδα τριών διαστάσεων, μεμονωμένα αποτυπώματα των γνάθων δεν μπορούν να καταγράψουν την ολότητα της σχέσης.

Ο Ivoclar Vivadent προσφέρει το Centric Tray για τον καθορισμό της σύγκλισης του ασθενούς. Αυτό το Δισκίο βοηθάει τον τεχνίτη να αναρτήσει τα εκμαγεία στις σωστές θέσεις – προϋπόθεση για την ακριβή τοποθέτηση των ενδοστοματικών ακίδων καταγραφής. Επιπροσθέτως, η λαβή του δισκαρίου επιτρέπει τη μεταφορά της σχέσης κρανίου-γνάθων με το προσωπικό τόξο στον αρθρωτήρα.

Ενδείξεις

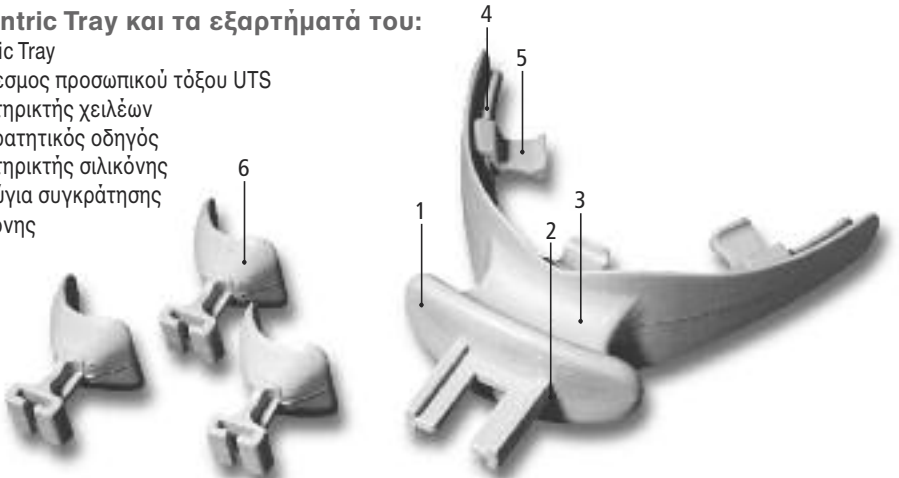
- A) Νωδοί ασθενείς
- B) Μερικώς νωδοί ασθενείς

Πλεονεκτήματα

- Αποτύπωση / Καταγραφή σε μία συνεδρία.
- Εύκολη και ακριβής καταγραφή της σύγκλισης
- Εύκολη οριοθέτηση των εκμαγείων από ξεχωριστά αποτυπώματα
- Προσαρμόζόμενο σε όλες σχεδόν τις γνάθους
- Οι συγκρατητήρες μπορούν να τοποθετούνται μεμονωμένοι
- Υποστήριξη χειλέων
- Δυνατότητα προσαρμογής του προσωπικού τόξου UTS
- Δυνατότητα χρησιμοποίησης με το σύστημα Gnathometer M
- Αποστειρώσιμο και επαναχρησιμοποιούμενο. (Συστήνεται να αποστειρώνεται το Δισκίο όχι περισσότερες από 10 φορές. Εάν αποστειρωθεί περισσότερες από 10 φορές, δεν εξασφαλίζεται η σταθερότητα των καταγεγραμμένων διαστάσεων).

Το Centric Tray και τα εξαρτήματά του:

1. Centric Tray
2. Σύνδεσμος προσωπικού τόξου UTS
3. Υποστηρικτής χειλέων
4. Συγκρατητικός οδηγός
5. Υποστηρικτής σιλικόνης
6. Πτερύγια συγκράτησης σιλικόνης



Κλινική εφαρμογή

A) Νωδά περιστατικά

- 1) Λήψη ξεχωριστών αποτυπωμάτων ως συνήθως.
- 2) Τοποθετήστε τα πτερύγια συγκράτησης σιλικόνης (6), στην άνω πλευρά του συγκρατητικού οδηγού (4). Δοκιμάστε το Centric Tray Ivoclar Vivadent και προσαρμόστε το τροχίζοντας.



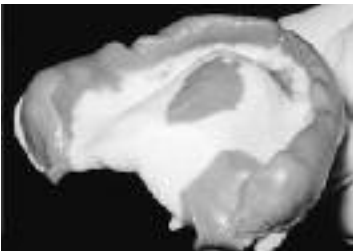
- 3) Για να καταγράψετε την κάθετη διάσταση, σημαδεύστε τη μύτη και τον πώγωνα του ασθενή με κατάλληλο μολύβι. Στη συνέχεια επιλέξτε μία από τις ακόλουθες μεθόδους:

- Δώστε στον ασθενή να φορέσει τις ήδη υπάρχουσες οδοντοστοιχίες και μετρήστε την κάθετη διάσταση.
- Τοποθετήστε το άδειο Centric Tray στο στόμα. Επιβεβαιώστε ότι τα χείλη είναι υγρά και ακουμπούν στον υποστηρικτή χειλέων (3) και ότι στηρίζουν ελαφρώς το δισκάριο. Αφήστε το δισκάριο στο στόμα 1-2 λεπτά και στη συνέχεια μετρήστε την κάθετη διάσταση. Αφαιρέστε το δισκάριο από το στόμα.



- 4) Αναμίξτε σιλικονούχο αποτυπωτικό υλικό, αλγινικό ή παρόμοιο υλικό και τοποθετήστε το και στις δύο πλευρές του δισκαρίου.

Συστηνόμενα δισκάρια: Σύστημα Accutray 1 για λήψη αποτυπώματος γνάθων. Διακίνηση στην Ευρώπη από την Candulor (Ελβετία).



Δισκάριο με αλγινικό



Δισκάριο χωρίς αλγινικό

5) Τοποθετήστε το δισκάριο με το αποτυπωτικό υλικό στο στόμα, εισάγοντάς το με πλάγια φορά, στρέφοντάς το στη σωστή του θέση, επάνω από την κάτω φατνιακή ακρολοφία. Τοποθετήστε τα υγρά χείλη στον υποστηρικτή χειλέων (3), ενώ ταυτόχρονα ο ασθενής θα κλείσει το στόμα έως το προσημειωμένο ύψος. Αφήστε τη σιλικόνη, το αλγινικό ή οποιοδήποτε άλλο υλικό έχετε χρησιμοποιήσει να πήξει πλήρως. **Ελέγξτε την κάθετη διάσταση και αφαιρέστε τα δισκάρια.**



6) Το τόξο μεταφοράς UTS μεταφέρει τις πληροφορίες της σχέσης των γνάθων του ασθενή στον αρθρωτήρα. Ρυθμίστε το τόξο μεταφοράς σύμφωνα με τις σωστές παραμέτρους και προσαρμόστε το στο Centric Tray στο σύνδεσμο προσωπικού τόξου UTS (2). Σταθεροποιήστε τους συνδέσμους καταγραφής και αφαιρέστε το προσωπικό τόξο.



7) Οι καταγραφές μαζί με το προσωπικό τόξο UTS μπορούν να παραδοθούν στον τεχνίτη, ο οποίος θα συντάξει τα δόντια σύμφωνα με τα στοιχεία του ασθενή.

Σημειώσεις

- Φυλάξτε στο αρχείο σας τη μέτρηση της κάθετης διάστασης.
- Χρησιμοποιείτε παχύρρευστη σιλικόνη, αλγινικό ή παρόμοιο υλικό.
- Χρησιμοποιείτε επαρκή ποσότητα αποτυπωτικού υλικού.

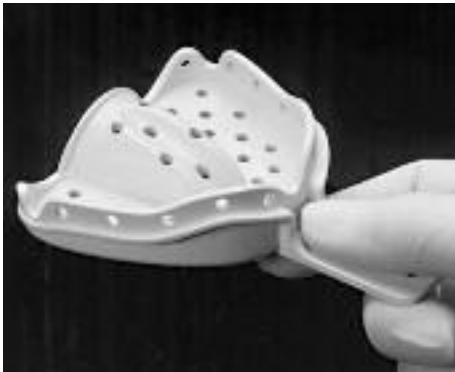
b) Partially edentulous cases

1) Μερικώς νωδά περιστατικά

Συστηνόμενα δισκάρια: Σύστημα Accutray 2 για λήψη αποτυπώματος γνάθων. Διακίνηση στην Ευρώπη από την Candulor (Ελβετία).



Δισκάριο με αλγινικό



Δισκάριο χωρίς αλγινικό

2) Ελέγξτε τη σύγκλιση. Εάν, εξαιτίας της απώλειας σημείων επαφής, αυτό δεν είναι εφικτό, συνεχίστε τη διαδικασία όπως στα νωδά περιστατικά (3).

3) Τοποθετήστε τους υποστηρικτές σιλικόνης (5), στην άνω πλευρά του συγκρατητικού οδηγού (4) στους κενούς χώρους. Δοκιμάστε το Centric Tray και προσαρμόστε το τροχίζοντας.

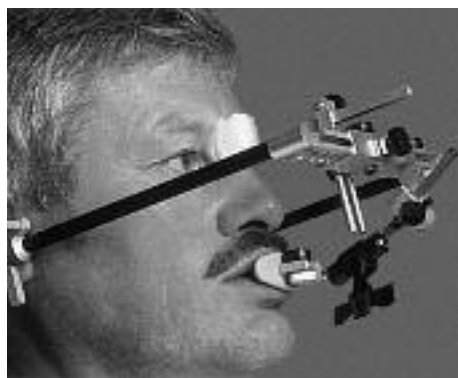


4) Αναμίξτε σιλικονούχο αποτυπωτικό υλικό, αλγινικό ή παρόμοιο υλικό και τοποθετήστε το και στις δύο πλευρές του δισκαρίου.

5) Τοποθετήστε το δισκάριο με το αποτυπωτικό υλικό στο στόμα, εισάγοντάς το με πλάγια φορά, στρέφοντάς το στη σωστή του θέση, επάνω από την κάτω φατνιακή ακρολοφία. Τοποθετήστε τα υγρά χείλη στον υποστηρικτή χειλέων (3), ενώ ταυτόχρονα ο ασθενής θα κλείσει το στόμα έως το προσημειωμένο ύψος. Αφήστε τη σιλικόνη, το αλγινικό ή οποιοδήποτε άλλο υλικό έχετε χρησιμοποιήσει να πήξει πλήρως. Ελέγξτε την κάθετη διάσταση και αφαιρέστε τα δισκάρια.



6) Το τόξο μεταφοράς UTS μεταφέρει τις πληροφορίες της σχέσης των γνάθων του ασθενή στον αρθρωτήρα. Ρυθμίστε το τόξο μεταφοράς σύμφωνα με τις σωστές παραμέτρους και προσαρμόστε το στο Centric Tray, στο σύνδεσμο προσωπικού τόξου UTS (2). Σταθεροποιήστε τους συνδέσμους καταγραφής και αφαιρέστε το προσωπικό τόξο.



7) Οι καταγραφές μαζί με το προσωπικό τόξο UTS μπορούν να παραδοθούν στον τεχνίτη, ο οποίος θα συντάξει τα δόντια σύμφωνα με τα στοιχεία του ασθενή.

Οδοντοτεχνικές Οδηγίες

1) Κόψτε τις περίσσειες του αποτύπματος από τα περιφερειακά όρια. Αναγνωρίστε 3 σημεία αναφοράς στα εκμαγεία.



2) Τοποθετήστε τα εκμαγεία μέσα στο αποτύπωμα σιλικόνης και ελέγξτε την εφαρμογή.

3) Αναρτήστε τα εκμαγεία στον αρθρωτήρα και οριοθετήστε τα σύμφωνα με τις καταγραφές.



- 4) Εάν έχει χρησιμοποιηθεί προσωπικό τόξο, προσαρμοσμένο στον αρθρωτήρα, εφαρμόστε τις σχετικές διαδικασίες που αφορούν στο προσωπικό τόξο που χρησιμοποιήθηκε και στις καταγραφές που ελήφθησαν.



- 5) Ασφαλίστε το Centric Tray στη θέση του. Τοποθετήστε και σταθεροποιήστε το εκμαγείο της άνω γνάθου. Αφαιρέστε το κάτω jig, τοποθετήστε και σταθεροποιήστε το εκμαγείο της κάτω γνάθου.
- 6) Κατασκευάστε ατομικά δισκάρια, ακίδες καταγραφής, κέρνα ύψη ή οτιδήποτε άλλο μπορεί να ζητηθεί.

Σημείωση:

- Ελέγξτε την έδραση των εκμαγείων
- Εργαστείτε με βάση την φιλοσοφία του αρθρωτήρα

Συσκευασία

1 Centric Tray
3 υποστηρικτές σιλικόνης
3 πτερύγια συγκράτησης σιλικόνης
1 έντυπο οδηγιών χρήσεως



Centric Tray Ivoclar Vivadent – Συμπληρωματικό προϊόν του συστήματος BPS®

Το Centric Tray αποτελεί μέρος του σύγχρονου προσθετικού συστήματος, το οποίο περιλαμβάνει εξατομικευμένες δραστηριότητες για κάθε οδοντοτεχνικό εργαστήριο. Μπορείτε και εσείς να επωφεληθείτε από τα πλεονεκτήματα του Βιολειτουργικού Προσθετικού Συστήματος (BPS®) στην καθημερινή σας εργασία.

Το Δισκίο κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Η συναρμολόγηση και η χρήση πρέπει να πραγματοποιούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 / 235 35 35
Fax +423 / 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. 03 / 97959599

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Maestro João Gomes de
Araújo 50; Salas 92/94
Sao Paulo, CEP 02332-020
Brasil
Tel. +55 11 69 59 89 77 /
69 71 17 50

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 13-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99

Ivoclar Vivadent S.A.

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. 04.50.88.64.00

Ivoclar Vivadent GmbH

Postfach 1152
D-73471 Ellwangen
Germany
Tel. 07961 / 889-0

Ivoclar Vivadent UK Limited

Meridian South
Leicester
LE3 2WY
Great Britain
Tel. 116 / 265 40 55

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via dell'Industria 16
I-39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. 0473 / 67 01 11

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. (5) 553-0038

Ivoclar Vivadent Ltd

12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel 09 / 914-9999

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

PL-01-501 Warszawa
ul. Jana Pawla II 78
Poland
Tel. 635 54 96 / 635 54 97

Ivoclar Vivadent S.A.

c/Valderribas 82
E-28007 Madrid
Spain
Tel. 91 / 513 10 08

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 16
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. 08 / 514 93 930
Fax 08 / 514 93 940

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. (800) 533-6825

Ivoclar Vivadent, Inc.

23 Hannover Drive
St. Catharines, Ont. L2W 1A3
Canada
Tel. (800) 263-8182